

Bryssel den 2 oktober 2019
(OR. en)

**Interinstitutionellt ärende:
2019/0206(NLE)**

**12745/19
ADD 1**

**TRANS 466
MAR 149
EU-GNSS 35
AVIATION 188
ESPACE 73
RELEX 894
NIS 8**

FÖLJENOT

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	1 oktober 2019
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2019) 440 final - ANNEX
Ärende:	BILAGA till Förslag till RÅDETS BESLUT om undertecknande på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar av protokollet till samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global Navigation Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater och Ukraina, med anledning av Republiken Bulgariens, Republiken Kroatien och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen

För delegationerna bifogas dokument – COM(2019) 440 final - ANNEX.

Bilaga: COM(2019) 440 final - ANNEX



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 1.10.2019
COM(2019) 440 final

ANNEX

BILAGA

till

Förslag till RÅDETS BESLUT

om undertecknande på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar av protokollet till samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global Navigation Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater och Ukraina, med anledning av Republiken Bulgariens, Republiken Kroatien och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen

PROTOKOLL
TILL SAMARBETSAVTALET
OM ETT CIVILT GLOBALT SYSTEM FÖR SATELLITNAVIGERING (GLOBAL NAVIGATION SATELLITE
SYSTEM – GNSS)
MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH DESS MEDLEMSSTATER
OCH UKRAINA
MED ANLEDNING AV REPUBLIKEN BULGARIENS, REPUBLIKEN KROATIENS OCH RUMÄNIENS
ANSLUTNING TILL EUROPEISKA UNIONEN

EUROPEISKA UNIONEN

och

KONUNGARIKET BELGIEN,

REPUBLIKEN BULGARIEN,

REPUBLIKEN TJECKIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

REPUBLIKEN ESTLAND,

IRLAND,

REPUBLIKEN GREKLAND,

KONUNGARIKET SPANIEN,

REPUBLIKEN FRANKRIKE,

REPUBLIKEN KROATIEN,

REPUBLIKEN ITALIEN,

REPUBLIKEN CYPERN,

REPUBLIKEN LETTLAND,

REPUBLIKEN LITAUEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

UNGERN,

REPUBLIKEN MALTA,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,
REPubLIKEN ÖSTERRIKE,
REPubLIKEN POLEN,
REPubLIKEN PORTUGAL,
RUMÄNIEN,
REPubLIKEN SLOVENIEN,
REPubLIKEN SLOVAKIEN,
REPubLIKEN FINLAND,
KONUNGARIKET SVERIGE,
FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND,

nedan kallade *medlemsstaterna*,

å ena sidan, och

UKRAINA,

å andra sidan,

SOM ERINRAR OM samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global Navigation Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater och Ukraina (nedan kallat *avtalet*), som undertecknades den 1 december 2005 och trädde i kraft den 1 december 2013, särskilt artikel 17.3,

SOM BEAKTAR Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen den 1 januari 2007 och Republiken Kroatians anslutning till Europeiska unionen den 1 juli 2013,

SOM ÖNSKAR ATT Republiken Bulgarien, Republiken Kroatien och Rumänien ansluter sig till avtalet,

SOM BEAKTAR ATT enligt artikel 6.2 i akten om villkoren för Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning, artikel 6.2 i akten om villkoren för Republiken Kroatians anslutning samt de anpassningar av fördragen som Europeiska unionen bygger på ska anslutningen av dessa stater till avtalet godkännas genom ingåendet av ett protokoll till avtalet,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

ARTIKEL 1

Republiken Bulgarien, Republiken Kroatien och Rumänien ska vara parter i samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global Navigation Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater och Ukraina, och ska på samma sätt som de övriga medlemsstaterna anta och beakta avtalets texter.

ARTIKEL 2

Detta protokoll ska utgöra en integrerad del av avtalet.

ARTIKEL 3

Avtalets texter på bulgariska, kroatiska och rumänska åtföljer detta protokoll.

ARTIKEL 4

Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den månad som följer efter den dag då parterna genom diplomatiska noter anmält till depositarien för avtalet att deras respektive interna rättsliga förfaranden för att detta protokoll ska träda i kraft har avslutats.

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat detta protokoll.

UTFÄRDAT i [...] den [...] [...] tjugohundra[...] i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och ukrainska, vilka alla texter är lika giltiga.

PÅ EUROPEISKA UNIONENS OCH DESS
MEDLEMSSTATERS VÄGNAR

PÅ UKRAINAS VÄGNAR